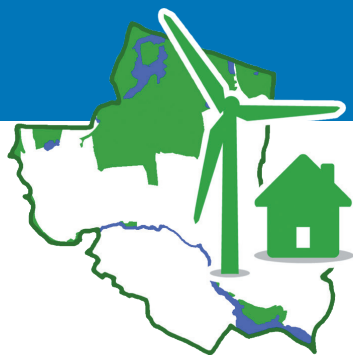


SERVIZI RACCOLTA RIFIUTI E RICICLAGGIO

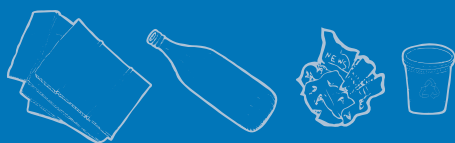
LUGLIO 2026 –
GIUGNO 2027



GO GREEN | Medford



COMPOSTAGGIO



RICICLAGGIO



ERBA E FOGLIAME



SPAZZATURA

Programma Raccolta a Medford

 Festività con ritardi  Blu Settimana del riciclaggio  Verde Settimana del riciclaggio  Locale per la raccolta di vernice

 Erba e Fogliame (2026): Raccolta nella settimana alterna a quella della raccolta riciclaggio dal 1 di luglio al 18 dicembre

 Raccolta alberi delle feste: Settimana alterna a quella del riciclaggio

LUGLIO 2026

D	L	M	M	G	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AGOSTO 2026

D	L	M	M	G	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SETTEMBRE 2026

D	L	M	M	G	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

OCTOBRE 2026

D	L	M	M	G	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBRE 2026

D	L	M	M	G	V	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DICEMBRE 2026

D	L	M	M	G	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

GENNAIO 2027

D	L	M	M	G	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

FEBBRAIO 2027

D	L	M	M	G	V	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

MARZO 2027

D	L	M	M	G	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

 Erba e Fogliame (2027): Raccolta nella settimana alterna a quella della raccolta riciclaggio 29 marzo – 30 giugno

APRILE 2027

D	L	M	M	G	V	S
			1	2	3	
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

MAGGIO 2027

D	L	M	M	G	V	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

GIUGNO 2027

D	L	M	M	G	V	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Sono previsti dei ritardi solo per le seguenti festività:

4 Luglio • Festa del Lavoro • Giorno del Ringraziamento • Natale • Capodanno • Giorno della Memoria

Quando una festività passibile di ritardo cade su un normale giorno di raccolta, le raccolte verranno posticipate di un giorno per il resto della settimana.

Ritardi del Servizio

Nel caso di ritardi della raccolta, la Città avviserà i residenti tramite il suo sistema di messaggistica di allerta. Registrati per ricevere i messaggi di allerta presso medfordma.org/alerts.

Cura collocazione dei bidoni

- Lasciare sempre il coperchio chiuso per tenere fuori pioggia, neve e animali.
- Pulire periodicamente i bidoni.
- Poiché la raccolta automatizzata dei rifiuti richiede spazio per il meccanismo di sollevamento del veicolo, le auto parcheggiate vicino al marciapiede devono trovarsi ad almeno 3 piedi dal bidone.
- Per consentire una raccolta sicura, è necessario lasciare 3 piedi di spazio libero su entrambi i lati di ogni bidone, e 12 piedi di spazio libero sopra ogni carrello.
- I bidoni non devono trovarsi a più di 3 piedi di distanza dal bordo della strada, con la freccia rivolta verso la strada e le maniglie rivolte verso la casa.

Hai domande o un problema?

Chiama l'ufficio DPW (Dipartimento Lavori Pubblici) al numero **(781) 393-2417**

Rifiuti, Riciclaggio, Oggetti ingombranti e Raccolta Elettrodomestici grandi

Contatta **WM** (*in precedenza Waste Management*):

- Visita wm.com
- Chiama **(800) 972-4545**

Raccolta Compostaggio a Domicilio

Contatta **Garbage to Garden**:

- Email info@garbagetogarden.org
- Chiama **(617) 977-4547**
- Registrati o fai login nel tuo account a medfordcomposts.com

Erba e Fogliame e Raccolta alberi delle feste

Visita SeeClickFix su medfordma.org/for-residents/see

Contatto **Casella**:

- Email medfordyardwaste@casella.com

Cosa faccio se mi serve un bidone aggiuntivo?

Se produci costantemente più rifiuti di quanti ne possano entrare nei tuoi bidoni, puoi noleggiarne altri. Per un bidone aggiuntivo per la spazzatura o per il riciclaggio, **chiama WM a (800) 872-4545** per ordinare e pagare:

- **Un bidone aggiuntivo da 64 galloni per l'immondizia costa \$288.16 all'anno**
- **Un bidone aggiuntivo da 96 galloni per il riciclaggio costa \$128.55 all'anno**

Per un bidone aggiuntivo per il riciclaggio, contatta **Garbage to Garden** per ordinare e pagare:

- **Il bidone aggiuntivo da 12 galloni per il compostaggio costa \$22.50 per il bidone, e \$108 all'anno per il servizio**

Visita recyclesmartma.gov per chiarire tutti i tuoi dubbi sul riciclaggio.

Visita medfordma.org/waste per consigli aggiuntivi su come ridurre la spazzatura.

Gentile Residente di Medford,

Siamo lieti di presentarti la nostra nuova Guida annuale ai servizi di smaltimento e riciclaggio dei rifiuti. Questa guida informa tutti i residenti di Medford sulle opzioni di riduzione dei rifiuti, riutilizzo, riciclaggio e compostaggio disponibili a tutti, e include anche informazioni dettagliate sui servizi di raccolta finanziati dalla Città per i residenti idonei. In caso di domande, si prega di chiamare l'ufficio del Dipartimento dei lavori pubblici (DPW) al numero **(781) 393-2417** o fare riferimento al sito Web della città all'indirizzo medfordma.org/waste. Cerca il pulsante **Waste and Recycling Information** sul sito della Città.

Ho i requisiti per i servizi di raccolta finanziati dalla Città?

Per poter usufruire gratuitamente dei servizi di raccolta, è necessario essere residenti ad un indirizzo con un massimo di 4 unità abitative nella città di Medford, Massachusetts. I servizi di raccolta per edifici multifamiliari con 5 o più unità possono essere organizzati dall'amministratore del tuo condominio tramite un contratto con una qualsiasi società di raccolta privata autorizzata dalla città: medfordma.org/permits.

Cosa sono i servizi di raccolta finanziati dalla Città?

Da luglio 2026 a giugno 2027, i beneficiari del servizio idonei usufruiranno del servizio di raccolta settimanale dei rifiuti, della raccolta del materiale riciclabile ogni due settimane, e di 20 settimane di raccolta di erba e foglie. Le famiglie di Medford possono usufruire della raccolta settimanale del compost finanziata dalla città come parte del programma di raccolta del compost ad adesione volontaria della città. Visita ancora oggi medfordcomposts.com per iscriverti!

Quale è il programma relativo a me per i servizi di raccolta finanziati dalla Città?

La raccolta dei rifiuti avviene settimanalmente. Il compost viene raccolto settimanalmente per i residenti che hanno aderito presso medfordcomposts.com. Il compost viene raccolto settimanalmente per i residenti che hanno aderito al programma. La raccolta differenziata viene effettuata ogni due settimane. I contenitori per la raccolta differenziata con coperchio blu verranno ritirati secondo il programma "Coperchio Blu", mentre i contenitori per la raccolta differenziata con coperchio verde verranno ritirati secondo il programma "Coperchio Verde". Sul retro di questa guida è presente un calendario che include questi servizi di raccolta e la raccolta stagionale (raccolta di foglie e rami, raccolta di alberi per le feste).

Cosa devo sapere?

RICICLAGGIO

Metti tutti i tuoi materiali riciclabili nel contenitore per la raccolta differenziata da 96 galloni con il coperchio blu o verde. **NON METTERE MATERIALI RICICLABILI IN SACCHI:** metti i materiali riciclabili sfusi direttamente nel contenitore.

• NON RIPORRE SPAZZATURA NEL TUO BIDONE DEL RICICLAGGIO.

- I residenti devono pagare **\$80.34** per la sostituzione dei bidoni per il riciclaggio **smarriti, rubati o danneggiati in modo irreparabile,**
- Il materiale riciclabile può anche essere portato alla City Yard (piattaforma ecologica); vedi sezione **Riciclaggio consegnato**

Cosa posso riciclare?

Fai riferimento allo schema RecycleSmartMA sulla destra, oppure visita recyclesmartma.org.

SPAZZATURA

Tutti i rifiuti domestici devono essere insacchettati e gettati nel bidone verde WM da 64 galloni (242 litri) per la raccolta. **La legge dello Stato vieta di gettare come rifiuti qualsiasi materiale soggetto ai divieti di smaltimento dei rifiuti del MassDEP (inclusi materiali riciclabili, materassi, tessuti, detriti da giardino).** Per maggiori informazioni vedi: mass.gov/guides/massdep-waste-disposal-bans.

- **I rifiuti domestici fuori dal bidone NON verranno raccolti, a meno che non vengano inseriti negli appositi sacchi verdi per il “rifiuto in eccesso”.** I sacchi per il “rifiuto in eccesso” sono disponibili presso lo Stop & Shop nell’area di Wellington, Weymans, il Mercato della Carne di Uniao e all’ufficio del Tesoriere del Comune presso il Municipio. I sacchetti sono venduti in rotoli da **5 a \$9.99** e ciascuno contiene fino a 33 galloni. I sacchetti servono solo per i rifiuti in eccesso che non entrano nel tuo bidone. **NON METTERE NESSUNO DI QUESTI OGGETTI NEL TUO BIDONE O NEL SACCO DI RACCOLTA:** Riciclabili • Rifiuti da giardino • Terra, zolle, cemento o pietre • Detriti di costruzione/demolizione • Rifiuti domestici pericolosi • Ceneri calde o materiali infiammabili come olio, gas o vernice • Abbigliamento e tessuti
- I residenti sono tenuti a pagare **\$64.27** per la sostituzione dei bidoni della spazzatura **smarriti, rubati o danneggiati irreparabilmente.**
- I rifiuti di qualsiasi tipo non devono essere lasciati sul marciapiede prima del tardo pomeriggio o della prima serata del giorno precedente il ritiro programmato. **Le violazioni saranno sanzionate con una multa di \$300 al giorno.**

ERBA E FOGLIE E ALBERI DELLE FESTE

Gli scarti di potatura del giardino verranno raccolti nelle settimane alterne a quelle in cui si effettua la raccolta differenziata – consultare il calendario per i dettagli (1° luglio - 18 dicembre 2026 e 29 marzo - 30 giugno 2027). **NON** rastrellare le foglie nel canale di scolo o in strada.

- Gli scarti del giardino, comprese le foglie, devono essere riposti in sacchetti di carta, barili aperti o in fasci legati con uno spago di fibra naturale. **NON UTILIZZARE SACCHETTI DI PLASTICA.**
- Tenere sacchi, bidoni e fasci di scarti di potatura ad almeno 3 piedi dai vostri contenitori per la spazzatura e il compost.
- I bidoni non devono superare i 32 galloni e il peso di 50 libbre.
- Le potature e i rametti di arbusti devono avere un diametro inferiore a 1 pollice e non più di 3 piedi di lunghezza.

Metallo



Lattine per Alimenti
e Bevande
svuotare e risciacquare

Plastica



Bottiglie, Barattoli,
Brocche e Vaschette
svuotare e rimettere il tappo

Vetro



Bottiglie e Barattoli
svuotare e risciacquare

Carta e Cartone



Carta Mista, Giornali,
Riviste, Scatole
vuote e appiattite

NO!



Niente Sacchetti di
Plastica
Non Impacchettare i
Materiali Riciclabili



Niente vestiti o
biancheria
usa programmi di donazione



Niente Oggetto
Pericoloso
serbatoi di propano, batterie,
oggetti taglienti o prodotti chimici



Niente Groviglio
niente tubi, fili,
catene, o dispositivi elettronici



Niente Cibo o Liquidi
svuotare tutti i contenitori

COMPOSTAGGIO A BORDO STRADA

I residenti idonei possono usufruire del servizio di compostaggio a domicilio senza costi aggiuntivi. **È possibile registrarsi su medfordcomposts.com**. Le famiglie partecipanti riceveranno un bidone da 12 galloni e un manuale di istruzioni. I residenti sono responsabili del rivestimento del proprio bidone con sacchetti compostabili certificati o sacchetti di carta marrone per garantirne lo svuotamento completo.

Tutte le domande riguardanti questo servizio (ad esempio iscrizione, richieste di servizio, sostituzione dei bidoni) devono essere indirizzate a Garbage to Garden chiamando il numero (617) 977-4547 o inviando un'email a info@garbagetogarden.org. C'è un'ampia sezione Domande Frequenti su medfordcomposts.com.

Cosa posso compostare?

- **Tutti gli scarti alimentari!** Inclusi cibi cotti, avariati, crudi e surgelati • Verdure e frutta • Carne (cotta o cruda), ossa, gusci di pesce • Latticini, yogurt, formaggio, burro • Uova e gusci d'uovo • Fondi di caffè, filtri e bustine di tè (non sintetici) • Tappi di sughero e stuzzicadenti • Tovaglioli e carta da cucina • Carta e giornali non patinati sporchi di cibo (meglio riciclarli se puliti) • Olio, grasso e unto da cucina • Sacchetti di carta marrone • Compostabili certificati* (ad esempio, fodere, stoviglie, imballaggi, contenitori da asporto) **Cercare la certificazione BPI Certified, CMA, OK Compost.*
- **NON METTERE NESSUNO DI QUESTI OGGETTI NEL TUO CONTENITORE PER IL COMPOSTAGGIO A BORDO STRADA:** Plastica o sacchetti di plastica • Polistirolo • Carta patinata • Prodotti chimici o pesticidi • Metalli • Vetro • Escrementi di animali domestici e pannolini • Pellicola trasparente • Adesivi per frutta • Punti metallici • Carta stagnola • Bustine di condimenti • Fascette ed elastici • Rifiuti da giardino, spazzole o bastoncini
- I residenti devono pagare **\$22.50** per la sostituzione dei contenitori del compost **smarriti, rubati o danneggiati irrimediabilmente.**

OGGETTI INGOMBRANTI

Si prega di valutare la possibilità di donare o riutilizzare oggetti ingombranti prima di usare questo servizio. Consultare la pagina web per suggerimenti: medfordma.org/for-residents/recycling

- Gli oggetti ingombranti sono tutti gli oggetti domestici che non possono essere riciclati e che non entrano nel bidone, come sedie, tavoli o scaffali. Il costo del ritiro degli oggetti ingombranti è di **\$15** per articolo
- I residenti idonei devono contattare WM per programmare e pagare per la raccolta di oggetti ingombranti.
- Si prega di visitare wm.com o chiamare **(800) 972-4545** per organizzare il ritiro.
- Gli oggetti ingombranti verranno ritirati nel giorno previsto per il ritiro del materiale riciclabile.
- Gli oggetti ingombranti non devono essere lasciati sul marciapiede prima del tardo pomeriggio o della prima serata del giorno precedente il ritiro previsto. **Le violazioni saranno sanzionate con una multa di \$300 al giorno.**

Quali oggetti ingombranti sono accettabili?

- Tra gli esempi rientrano specchi, tappeti, mobili, moquette (che non superino i 4 piedi di lunghezza e i 2 piedi di diametro arrotondati e legati) e giocattoli di grandi dimensioni.

Quali oggetti ingombranti NON sono accettabili?

- Materiali da demolizione o costruzione, inclusi moquette, tappeti, lavandini, gabinetti e mobili da bagno. Materassi e reti a molle: vedere le opzioni di smaltimento a destra.
- Articoli il cui smaltimento è vietato dalla normativa del Massachusetts Waste Ban Policy (Norma divieto smaltimento del Massachusetts): mass.gov/guides/massdep-waste-disposal-bans

Opzioni di riduzione dei rifiuti disponibili a tutti i residenti di Medford

Solo per i residenti di Medford; è richiesta la prova di residenza

RICICLAGGIO DI GRANDI ELETTROMESTICI, APPARECCHI ELETTRICI, TV E MONITOR

Ricicla elettrodomestici, articoli in metallo, tosaerba, spazzaneve e attrezzature sportive a **\$27.85 per articolo**. Ricicla televisori e monitor a **\$42.85 per articolo**.

- I residenti idonei devono contattare **WM** per programmare e pagare per la raccolta di oggetti ingombranti.
- Puoi visitare wm.com o chiamare **(800) 972-4545** per programmare il ritiro.
- Questi oggetti verranno raccolti SOLO di martedì.

LOCALE PER LA RACCOLTA DI VERNICE

Collocato presso la Piattaforma Ecologica, al 21 di James Street (vicino a Mystic Avenue)

Date: 19 settembre e 17 ottobre 2026, 8 maggio 2027: dalle 9 alle 12

- SOLO vernice al lattice e a base di olio; tutte le lattine DEVONO essere chiaramente etichettate; limite di 5 galloni per nucleo familiare.
- Se rimane meno di ¼ di pollice di vernice, rimuovere il coperchio, lasciare asciugare all'aria e gettare la lattina nel cestino della spazzatura oppure utilizzare lettiera per gatti/asciugatrice rapida per coprire ¼ di pollice di vernice.

RICICLAGGIO CONSEGNATO PRESSO I PUNTI DI RACCOLTA

- I materiali riciclabili accettabili (carta, cartone, bottiglie di plastica e rottami metallici - si prega di appiattire tutte le scatole di cartone) possono essere portati a: **City Yard (Piattaforma ecologica), 21 James St.** (vicino a Mystic Avenue), da lunedì a sabato dalle ore 7 alle 15,30
- Gli articoli contenenti mercurio (termometri, ecc.), le batterie ricaricabili, le lampadine CFL e le lampadine fluorescenti (tubi, limite di 4 pezzi e fino a 4 piedi) possono essere riciclati presso l'ufficio **DPW, stanza 304, Municipio di Medford**, durante l'orario di ufficio.

VESTIARIO E TESSUTI

Dal 1° novembre 2022, lo smaltimento di questi articoli nella spazzatura è vietato dalle leggi dello Stato del Massachusetts. La città di Medford ha stretto un accordo con Helpsy, un'azienda di riciclo tessile, per offrire un servizio di riciclo di indumenti con ritiro a domicilio gratuito e semplice.

- Registrati su helpsy.co/medfordma o chiama **1-800-244-6350**.
- Il ritiro a bordo strada è disponibile settimanalmente il sabato dalle ore 7:00 alle 17:00 per tutti i residenti di Medford.
- I residenti possono inoltre depositare in qualsiasi momento i propri materiali tessili nei contenitori di raccolta Bay State Textiles presso le scuole pubbliche di Medford.

MATERASSI E RETI A MOLLE

Visita medfordma.org/waste per trovare una lista di venditori disponibili per il ritiro di materassi e reti a molle. Dal 1° novembre 2022, lo smaltimento di questi articoli con qualsiasi altro metodo è vietato dalla legge dello Stato del Massachusetts. Disponibile per tutti i residenti di Medford.

Visita recyclesmartma.gov per ottenere risposte a tutti i tuoi quesiti sul riciclaggio.

Visita medfordma.org/waste per ulteriori suggerimenti su come ridurre i rifiuti e per le versioni tradotte di questa guida.